



#### EXPLICACION DEL MODELO

El nombre de la colección hace referencia a los nudos de la madera en estado natural. Gracias a un esmerado y artesanal trabajo de torno y talla, las patas simulan los nervios del tronco de un árbol, como si de ramas se tratara. Esta unión es uno de los elementos más característicos de las mesas Nudo. La asimetría es otra de sus señas de identidad. Dicha asimetría está generada por las diferentes alturas de los traveseros que estructuran la mesa de comedor, y por las tres patas de las mesitas redondas.

La colección de mesas Nudo es plural y versátil. Las mesitas auxiliares, realizadas en roble natural, roble tintado o mármol, tienen distintas alturas y medidas de tapa. Su ligereza y amplia variedad de acabados y tamaños, permiten crear interesantes combinaciones y darles un uso alternativo. La mesita de diámetro 38 también tiene la función de taburete. Como mesa de comedor, sus cuatro tamaños se adaptan a todo tipo de espacios.

Las mesas de comedor, siempre con la tapa de roble alistonado y 4 patas, tienen las siguientes medidas: 110x110, 105x160, 105x200 y 105x240. Las patas se agrupan en 2 juegos, en forma de "H", con 2 patas y 1 larguero cada uno. Los acabados disponibles son roble natural o tintado. Juan nos invita a jugar con los tintes y hacer combinaciones bicolor. De este modo, podremos seleccionar el larguero superior con sus 2 patas de un color y el resto de la mesa de otro; o bien la tapa de un tono y las cuatro patas de otro.

Para las mesitas auxiliares con tapa de roble alistonado, Juan nos recomienda, en cambio, un acabado monocolor; aunque también es posible seleccionar un color para las tapas y otro para las patas. En el caso de las mesitas con tapa de mármol, podremos elegir mármol de Carrara (blanco) o Marquina (negro).

#### IMPORTANTE

En las mesas de comedor, tapa y patas se sirven por separado (ver instrucciones de montaje).

Para las mesas de comedor, por favor, indique claramente en el pedido el acabado deseado según una de las siguientes opciones: a) tapa y patas del mismo acabado; b) tapa de un acabado y patas de otro; o c) tapa y larguero inferior de un acabado y larguero superior de otro (ver figura. 1).

Especifique asimismo los acabados deseados para las mesitas auxiliares (roble o mármol).

#### DESCRIPTION OF THE MODEL

The name of the collection, Nudo, refers to the knots found in wood in its natural state. The legs replicate the sinews of a tree-trunk, as if they were branches, thanks to painstaking lathing and carving. This is one of the Nudo tables' most characteristic features. Asymmetry is another hallmark. The asymmetry is generated by the various heights of the cross beams which structure the dining table, and by the three legs of the small round tables.

The Nudo table collection is varied and versatile. The small tables, in natural or stained oak or marble, vary in height and top sizes. The lightness and wide variety of sizes and finishes enable the creation of interesting combinations, giving them alternative uses. The small table with a 38 diameter can also be used as a stool. The dining table's four sizes can be adapted to all kinds of spaces.

The dining tables, with oak board top and 4 legs, come in the following sizes: 110x110, 105x160, 105x200 and 105x240. The legs are grouped in 2 sets, in an "H" shape with 2 legs and 1 beam each. Available finishes are stained or natural oak. Juan invites us to play with tones and create bi-colour combinations. In this manner, the upper beam with its two legs, can be set as one colour and the rest of the table another; or the top in one tone and the four legs in another.

For the small tables with an oak board top, Juan recommends we instead retain a mono-colour finish; however, it is still possible to select one colour for the top and another for the legs. In the case of marble-topped tables, we can choose Carrara (white) or Marquina (black) marble.

#### IMPORTANT

The dining tables are delivered unassembled (see assembly instructions).

For dining table, please clearly indicate the desired finish in the order, according to the following options: a) top and legs with same finish; b) top in one finish and legs in another; or c) top and lower beam in one finish and upper beam on the other (see fig. 1).

Also specify the desired finishes for the small tables (oak or marble)

#### CARACTERISTIQUES

Le nom de la collection fait référence aux nœuds que l'on trouve dans le bois à l'état naturel. Grâce à un travail artisanal très soigné de tournage et de coupe, les pieds simulent la nervure du tronc d'un arbre, comme s'il s'agissait de branches. Cette union est l'une des caractéristiques des tables Nudo. L'asymétrie en est une autre. Cette asymétrie est générée par les différentes hauteurs des traverses qui forment la structure de la table de salle à manger, ainsi que les 3 pieds des tables rondes.

Nudo est pluriel et versatile. Les tables auxiliaires en chêne naturel, chêne teinté ou plateau marbre, sont disponibles dans plusieurs hauteurs et mesures de plateau. Sa légèreté et son grand choix de finitions et de dimensions permettent de créer un grand nombre de combinaisons et de lui donner une utilisation alternative. La table diamètre 38 fait aussi office de tabouret. Les 4 versions de la table de salle à manger s'adaptent à tout type d'espace.

Les tables de salle à manger, plateau plaqué chêne et 4 pieds, se font en 110x110, 105x160, 105x200 et 105x240. Composition: 2 pieds en forme de «H» liés entre eux par 1 traverse. Les finitions disponibles sont chêne naturel ou teinté. Juan nous invite à jouer avec les couleurs et à les combiner entre elles. De cette manière, nous pourrions sélectionner la traverse supérieure et ses 2 pieds d'une couleur et le reste de la table d'une autre couleur, ou bien le plateau d'une couleur et les 4 pieds d'une autre.

Pour les tables auxiliaires plateau plaqué chêne, Juan recommande une finition monochrome, bien que dans l'absolu il soit possible de choisir une couleur pour le plateau et une autre pour les pieds. Pour les tables auxiliaires plateau marbre: choix entre le marbre de Carrare (blanc) ou marbre Marquina (noir).

#### IMPORTANT

Les plateaux et les pieds des tables de salle à manger sont livrés démontés (séparément). Voir instructions de montage.

Tables de salle à manger : indiquer clairement sur chaque commande la finition désirée selon les options suivantes: a) plateau et pieds même finition; b) finition plateau et finition pied différentes; c) plateau et traverse inférieure dans une finition et traverse supérieure dans une autre (voir schéma 1).

Bien spécifier aussi les finitions des tables auxiliaires (chêne ou marbre).

# NUDO by Juan Ibáñez Lax, 2012

# SANCAL

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Patas de madera de roble macizo natural o tintadas, acabado extra-mate.
- Tapa de madera: roble alistonado natural o tintado, acabado extra-mate.
- Tapa de mármol: de Carrara blanco apomazado o negro Marquina pulido.

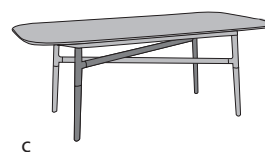
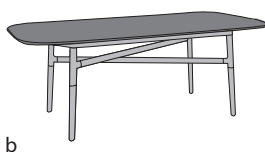
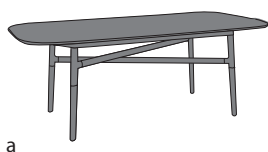
## TECHNICAL CHARACTERISTICS

- Solid oak legs, extra-matte finish.
- Top: oak board, extra-matte finish.
- Marble top: white honed-finish Carrara or black polished-finish Marquina.

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- Pieds en chêne massif, finition extra-mate.
- Plateau plaqué chêne, finition extra-mate.
- Plateau marbre: de carrare (blanc) ou noir marquina.

Figura 1 / Figure 1 / Schéma 1



## ACABADOS Y COLORES / FINISHES AND COLOURS / COULEUR

ROBLE / OAK / CHÊNE Tintes / Stains / Teinture



MARMOL / MARBLE / MARBRE





45



MESA Ø38X45  
TABLE Ø38X45  
TABLE Ø38X45

**280.71.DDE.Y**



40



MESA Ø50X40  
TABLE Ø50X40  
TABLE Ø50X40

**280.71.FFE.Y**

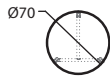


40



MESA Ø50X40 MARMOL  
TABLE Ø50X40 MARBLE  
TABLE Ø50X40 MARBRE

**280.71.FFE.A6**

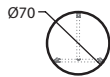


35



MESA Ø70X35  
TABLE Ø70X35  
TABLE Ø70X35

**280.71.HHD.Y**

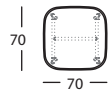


35



MESA Ø70X35 MARMOL  
TABLE Ø70X35 MARBLE  
TABLE Ø70X35 MARBRE

**280.71.HHD.A6**

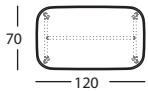


45



MESA 70X70X45  
TABLE 70X70X45  
TABLE 70X70X45

**280.71.HHE**

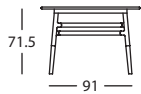
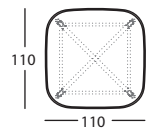


40

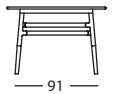


MESA 120X70X40  
TABLE 120X70X40  
TABLE 120X70X40

**280.71.NHE**

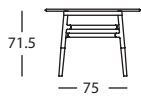
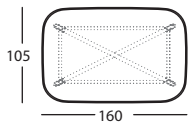


74

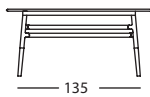


MESA 110X110X74  
TABLE 110X110X74  
TABLE 110X110X74

**280.74.MMH**

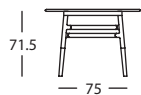
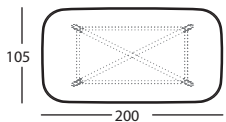


74



MESA 160X105X74  
TABLE 160X105X74  
TABLE 160X105X74

**280.74.SLH**

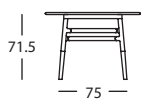
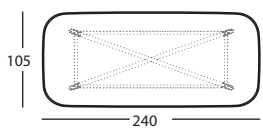


74

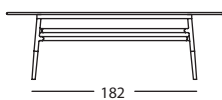


MESA 200X105X74  
TABLE 200X105X74  
TABLE 200X105X74

**280.74.WLH**



74



MESA 240X105X74  
TABLE 240X105X74  
TABLE 240X105X74

**280.74.Z1LH**